



 **ogtra-Europe**

**Dogtra-Europe**

Immeuble "Le Vauban"

Parc d'activités de la Verrière

4, rue de Panicalé 78320 La Verrière, France

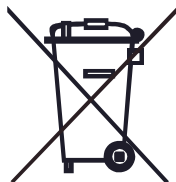
Tél) 01 30 62 65 65

Fax) 01 30 62 66 11

E-mail : [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com)

MADE IN KOREA

Copyright © 2009 Dogtra-Europe All rights reserved.



2009- ①



**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**dogtra eF-3000 GOLD**



[www.dogtra-europe.com](http://www.dogtra-europe.com)

• EINLEITUNG -----	4
• EIGENSCHAFTEN .....	5
• SICHERHEITSAUSSTATTUNG .....	6
• PACKUNGSINHALT .....	6
• BESCHREIBUNG DES WANSENTERS-----	7
• BESCHREIBUNG DES EMPFÄNGERS .....	15
• LADEN DER EMPFÄNGERBATTERIE ----	22
• TESTEN SIE IHR GERÄT <b>dogtra eF 3000 GOLD</b> VORDER INSTALLATION-----	24
• INSTALLATION -----	26
• ZUBEHÖR .....	30
• KABELVERBINDUNG .....	35
• PROBLEMLÖSUNGEN .....	39
• ZUBEHÖR -----	42
• GARANTIE UND REPARATUR-----	44
• R&TTE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG -	46

## EINLEITUNG

Das **dogtra eF-3000 GOLD** ist ein unsichtbarer, elektronischer Zaun und ermöglicht es Ihnen, Ihrem Hund innerhalb Ihrer Grundstücksgrenzen den nötigen Freiraum zu gewähren. Der elektronische Zaun von Dogtra ergänzt oder ersetzt einen klassischen Zaun, der durchgebissen, übersprungen oder untergraben werden könnte.

Die gewünschte Breite des Signalfeldes kann durch den Wandsender gewählt werden. Die elektrische Impulsstufe kann auf jedem einzelnen Empfänger mit dem Drehknopf eingestellt werden.

Falls Sie den Wandsender auf "Stimulation only" einstellen, erhält Ihr Hund nur eine elektrische Stimulation. Wenn der Wandsender auf "Stimulation + Pager" eingestellt wird, wird der Hund durch eine Vibration des Halsbandes gewarnt und erhält einen elektrischen Impuls, falls er sich weiter der Grenze nähert. Wenn der Hund verstanden hat, wie der elektronische Zaun funktioniert, können die Edelstahlkontakte durch Plastikkontakte ersetzt werden.

Die Plastikkontakte ermöglichen es dem Hund, auf die Vibration des Halsbandes zu reagieren, ohne einen elektrischen Impuls zu erhalten.

Die Plastikkontakte vermeiden auch das Risiko einer Hautirritation und können daher über einen längeren Zeitraum getragen werden.

Zubehör wie zusätzliche Empfänger, Kabel, Fähnchen, etc. kann bei Dogtra Europe bestellt werden.

## EIGENSCHAFTEN

- Wasserdichter Empfänger.
- Vibrationsfunktion Pager warnt den Hund, bevor er einen elektrischen Impuls erhält.
- LED-Licht zeigt an, ob der elektronische Zaun aktiviert ist.
- Der Drehknopf auf dem Empfänger ermöglicht die Wahl zwischen 5 Impulsstufen.
- Aus Sicherheitsgründen schaltet sich die elektrische Stimulation nach 8 Sekunden automatisch ab. Ein neuer Impuls wird ausgelöst, wenn sich der Hund erneut der Grenze nähert.
- Andere Geräte von **dogtra** und anderen Herstellern provozieren keine Signalkonflikte mit dem elektronischen Zaun.
- Zusätzliche Empfänger können hinzugefügt werden.
- Ladegerät ermöglicht das Aufladen der Empfängerbatterie innerhalb von 2 – 3 Stunden.
- Das System geht auf Energiesparmodus, wenn sich der Hund in Sicherheit im Inneren des abgegrenzten Grundstücks befindet.
- Empfänger mit aufladbarem Akku.
- Weitreichendes Signal (max. 16 Ha).
- Bedienerfreundlich.

## SICHERHEIT

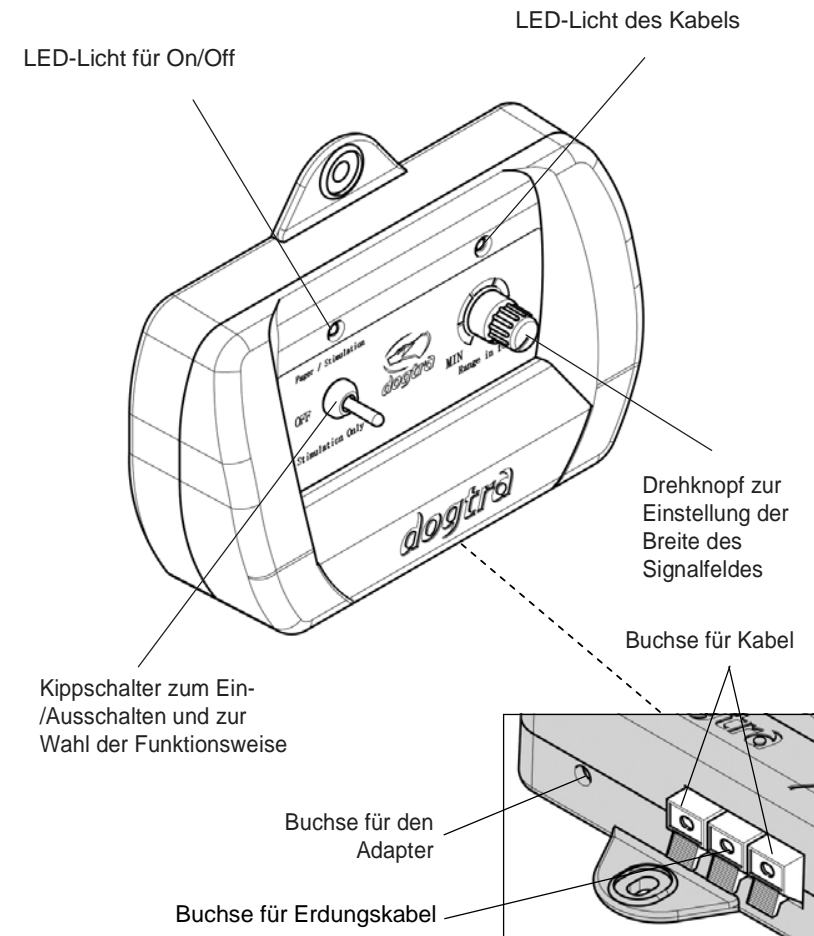
- Das eF-3000 GOLD **dogtra** funktioniert mit Spitzentechnologie. Der Empfänger verfügt über einen Sicherheitsschalter, der die maximale Stimulationsdauer auf 8 Sekunden beschränkt.
- Das Filtersystem von **dogtra** verhindert den Empfang von Fremdsignalen.

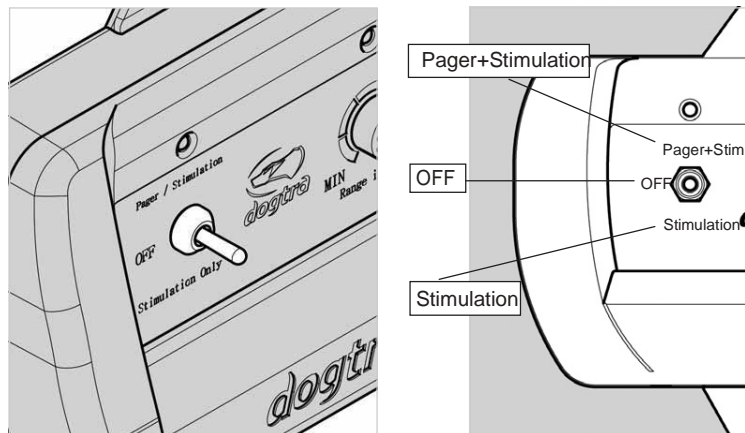
## PACKUNGSGEHALT

- Wandsender
- Empfängerhalsband
- Adapter für Wandsender (25V - 500mA)
- Ladegerät für Empfänger (5V - 1A)
- Testlampe
- Fähnchen zur Kennzeichnung der Grundstücksgrenzen (50 Stück)
- 150 m Kabel (Durchmesser 1mm)
- Kabelverbinder (4 Stück)
- Erdungskabel (grün)
- Schrauben für Befestigung des Wandsenders (2 Stück)
- Plastikkontakte (1 Paar)
- Lange Kontakte (1 Paar)
- Bedienungsanleitung
- 

## BESCHREIBUNG DES WANDSENDERS

### **dogtra** eF-3000 GOLD Wandsender



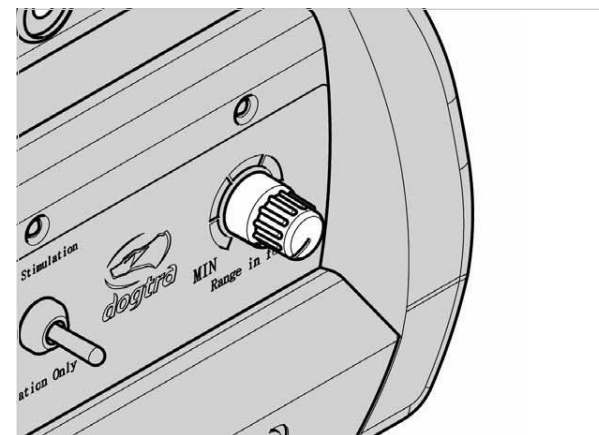


### Kippschalter

Wenn der Kippschalter oben ist (Position *Pager/Stimulation*), vibriert der Empfänger vor der elektrischen Stimulation.

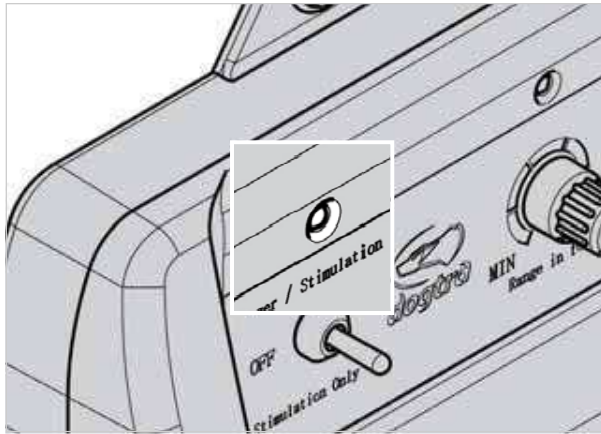
Wenn der Kippschalter unten ist (Position *Stimulation Only*), bekommt der Hund nur den elektrischen Impuls (ohne vorherige Vibration).

Wenn der Kippschalter in der Mitte ist (Position *OFF*), ist der Sender ausgeschaltet.



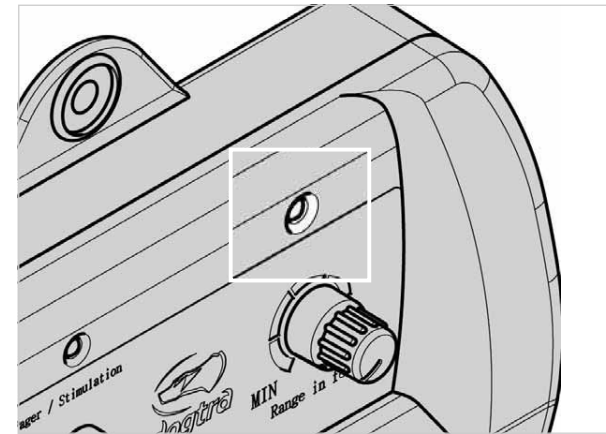
### Drehknopf zur Einstellung der Breite des Signalfeldes

Dieser Drehknopf regelt die Breite des Signalfeldes (die Entfernung vom unsichtbaren Zaun zur Stelle, wo der Halsbandempfänger aktiviert wird). Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn vergrößert sich die Feldbreite, d.h. Ihr Hund kann der Grundstücksgrenze weniger nahe kommen, bevor das Halsband aktiviert wird. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, verringert sich die Feldbreite, d.h. der Hund kann der Grundstücksgrenze näher kommen, bevor das Halsband aktiviert wird.



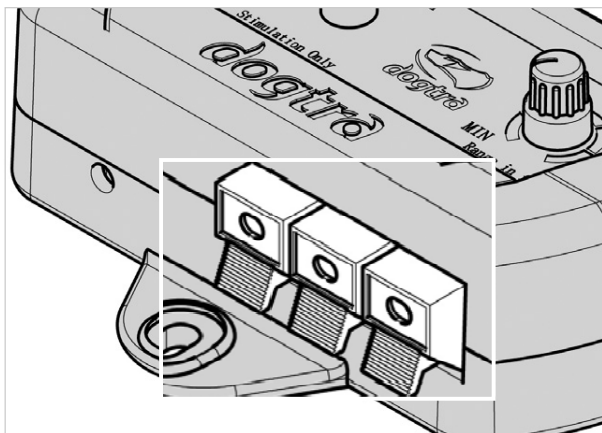
### LED-Licht für On/Off

Wenn der Kippschalter oben oder unten ist, leuchtet das LED-Licht, da das Gerät eingeschaltet ist. Wenn der Kippschalter in der Mitte ist, schalten sich das Gerät und das LED-Licht aus.



### LED-Licht des Kabels

Wenn die Kabel korrekt verbunden und eingesteckt sind, leuchtet das LED-Licht der Kabel. Falls die Kabel beschädigt sind, schaltet sich das LED-Licht aus.

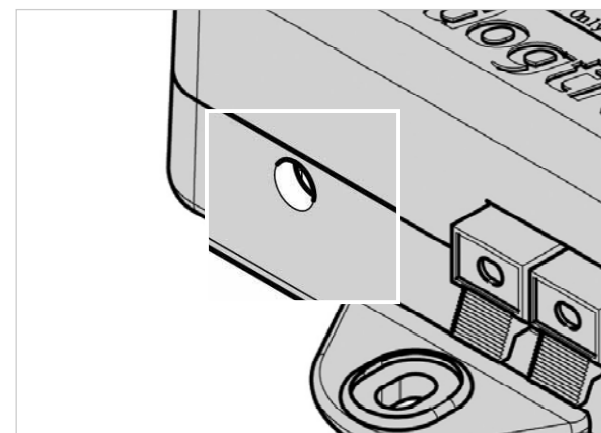


### Kabelbuchsen

Die Kabelbuchsen mit Pressknopf ermöglichen es, auf einfache Weise die Kabel ein- und auszustecken. Die Kabel müssen auf einer Länge von ca. 5mm entmantelt werden, bevor man sie in die roten Kabelbuchsen einführt, die sich am unteren Ende des Wandsenders befinden. Der elektronische Zaun

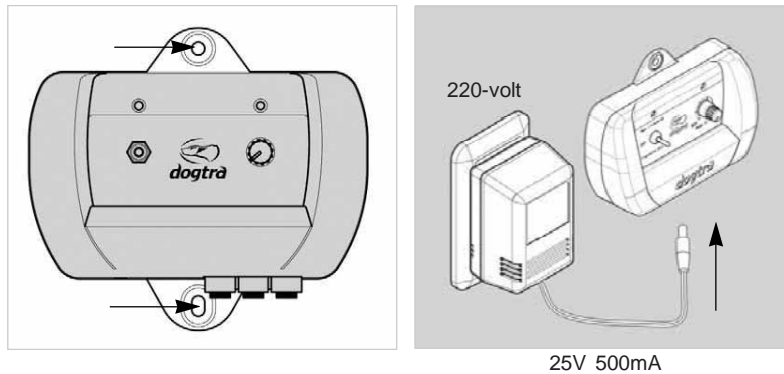
**dogtra eF-3000 GOLD** ist mit einem Erdungskabel ausgestattet, um das Gerät gegen einen Stromausfall oder einen Blitzschlag zu beschützen. Entmanteln Sie das Erdungskabelende auf einer Länge von ca. 5mm und stecken Sie es in die schwarze Buchse ein, die sich zwischen den beiden roten Buchsen befindet. Das andere Ende muss im Boden vergraben werden und kann u.U. durch eine Hülle geschützt werden.

**Option :** Ein Blitzableitungssystem kann hinzugekauft werden, falls das Kabel nicht geerdet werden kann.



### Buchse für den Adapter

Stecken Sie den 220V-Adapter in eine Steckdose ein und stecken Sie den anderen Stecker des Adapters in die Buchse des Wandsenders ein.



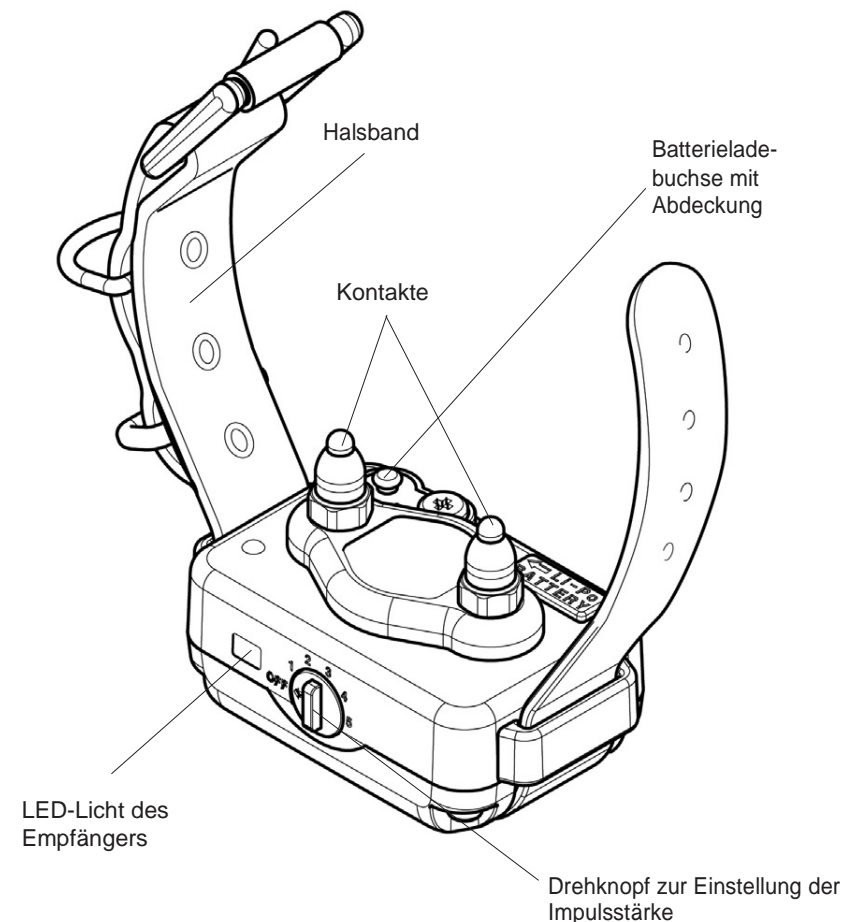
**Wandsender**

Verwenden Sie die 2 mitgelieferten Schrauben, um den Sender an der Wand zu befestigen, in der Nähe einer Steckdose (220V). Der Wandsender erträgt Minustemperaturen, aber er ist nicht wasserdicht. Daher muss der Wandsender geschützt im Trockenen angebracht werden, z.B. in einer Garage. Die Plastikdübel dienen zum Schutz der Schrauben. Bohren Sie Löcher in die trockene Wand. Führen Sie die Dübel ein und befestigen Sie den Wandsender mit den Schrauben.

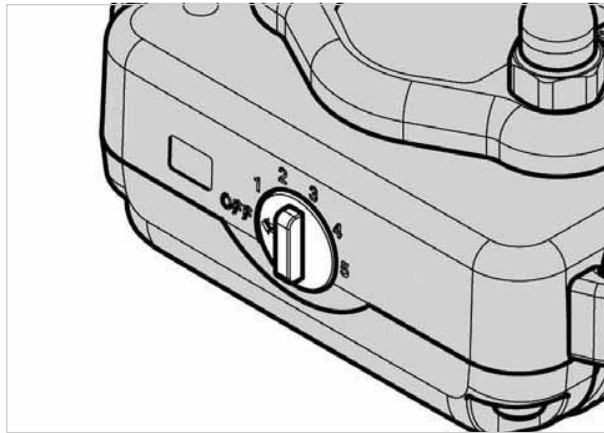
Um den Wandsender einzuschalten, stecken Sie den Adapter in eine Steckdose und in den Sender ein.

**BESCHREIBUNG DES EMPFÄNGERS**

*dogtra eF-3000 GOLD* Empfängerhalsband







**Drehknopf zur Einstellung der Impulsstärke**

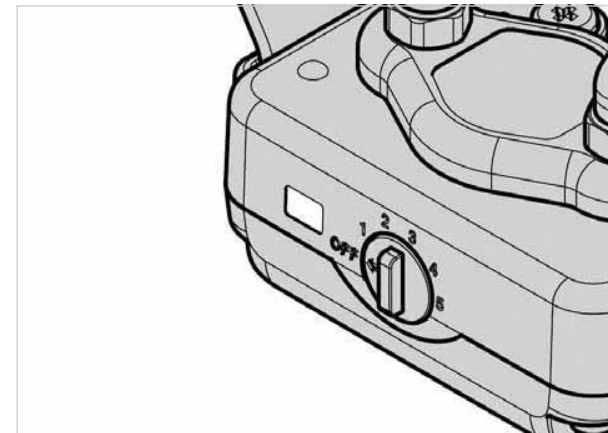
Die Impulsstärke des **dogtra eF-3000 GOLD** kann auf jedem Empfänger individuell eingestellt werden, um sich der Reaktionsschwelle des Hundes anzupassen.

Der Drehknopf hat 5 Stufen, 1 (Eins) ist die niedrigste Stufe, 5 (Fünf) die höchste.

Um für jeden Hund die geeignete Impulsstufe zu finden, beginnen Sie mit Stufe 1 und erhöhen Sie die Stufe, bis der Hund reagiert. Auf diese Weise sind Sie sicher, die richtige Impulsstufe gewählt zu haben.

Wenn Sie den Drehknopf auf OFF einstellen, ist der Empfänger komplett ausgeschaltet.

Um die Batterie nicht unnötig zu entladen, schalten Sie das Halsband ab, wenn Sie den elektronischen Zaun nicht benutzen



**LED-Licht des Empfängers**

Wenn Sie Ihr Gerät

**dogtra eF-3000 GOLD**

einschalten, leuchtet das LED des Empfängerhalsbandes ca. 1 Sekunde lang auf, was bedeutet, dass der Empfänger eingeschaltet ist. 2 Sekunden später beginnt das LED, alle 2 Sekunden zu blinken, was bedeutet, dass das Empfängerhalsband korrekt funktioniert.

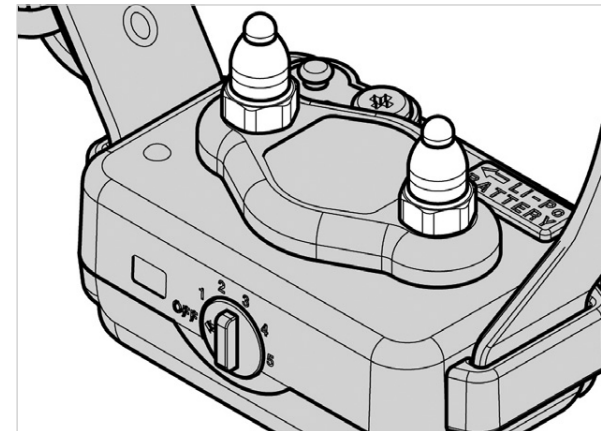
Wenn der Empfänger mehr als 10 Sekunden lang kein Signal vom Sender erhält, schaltet er sich auf Energiesparmodus um und das LED hört auf, zu blinken.

Bevor sich der Empfänger auf Energiesparmodus umschaltet, blinkt das LED alle 2 Sekunden. Die Farbe des LED-Lichtes zeigt den Ladestatus des Akkus an :

Grün = voll geladen. Gelb = Mittlere Ladung.  
Rot = Muss geladen werden.

Ladestatus des Akkus	Voll geladen	Mittlere Ladung	Entladen
Farbe des LED	Grün	Bernsteingelb	Rot

Wenn sich Ihr Hund der Grundstücksgrenze nähert, blinkt das LED-Licht kontinuierlich, um anzuzeigen, dass ein Impuls ausgelöst wurde.

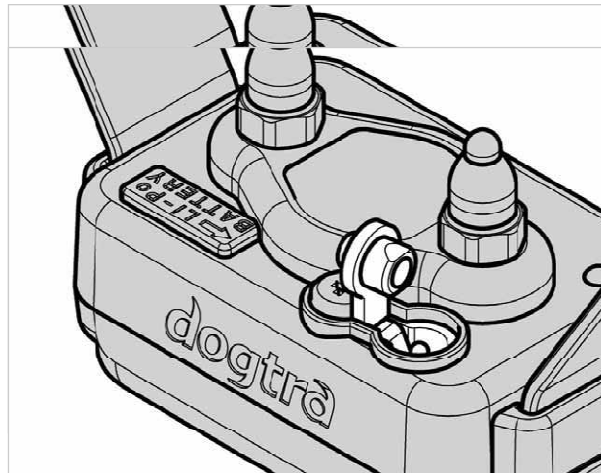


**Anpassen des Halsbandes**

Das Halsband sollte so angepasst werden, dass die Edelstahlkontakte fest auf der Haut des Hundes liegen.

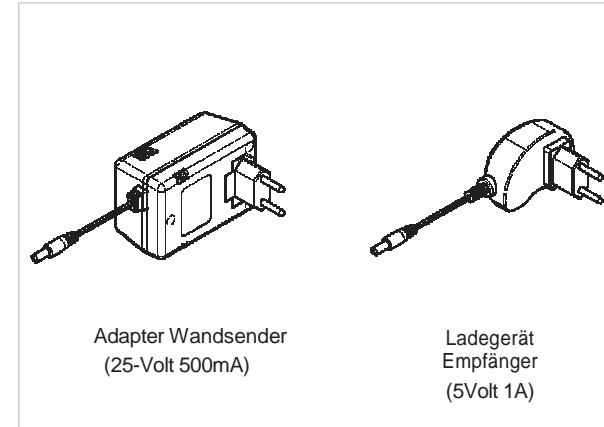
Ist das Halsband zu locker, kann es am Hals des Hundes verrutschen und durch die Reibung der Kontakte Hautreizungen hervorrufen. Außerdem ist bei einem lockeren Halsband der elektrische Kontakt ungleichmäßig und dadurch wird die Stimulation inkonsequent..

**Der Hund sollte das Halsband nicht länger als 8 Stunden pro Tag tragen. Ein längeres Tragen kann zu Hautirritationen im Bereich der Kontakte führen.**



### Batterieladebuchse des Empfängers

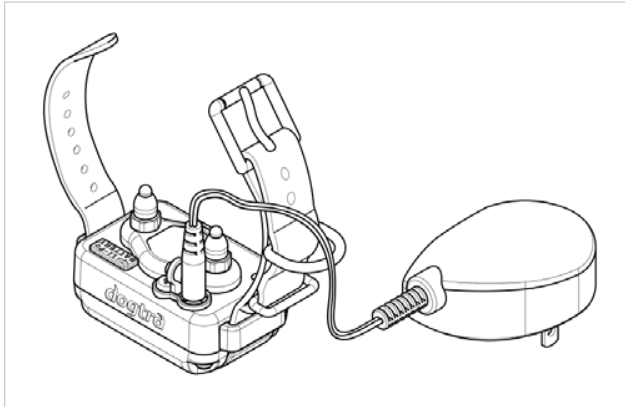
Auf der Innenseite des Empfängers befindet sich die Batterieladebuchse mit Abdeckung. Diese Abdeckung muss nach dem Ladevorgang immer sorgfältig geschlossen werden, um zu verhindern, dass Schmutz oder Wasser ins Innere des Gehäuses eindringt.



### Ladegerät und Adapter

Ladegerät und Adapter sind für europäische 220V-Steckdosen vorgesehen. (Ein US-amerikanisches Ladegerät kann bestellt werden.)

# LADEN DER EMPFÄNGERBATTERIE



## Laden der Empfängerbatterie

**dogtra** verwendet Lithium-Polymer-Akkus ohne Memory-Effekt. Sie können regelmäßig aufgeladen werden, ohne dass es ihnen schadet.

Es ist nicht nötig, dass die Akkus vor dem Aufladen vollkommen leer sind.

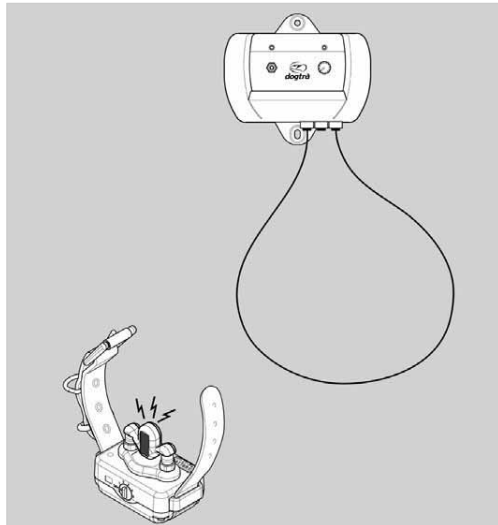
1. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose ein, und stecken Sie das Ende des Ladekabels in die Ladebuchse des Empfängers ein.
2. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 2 Stunden lang auf.

3. Laden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe leicht entflammbarer Substanzen auf.
4. Wenn das Gerät einen Monat lang oder länger nicht gebraucht wird, laden Sie die Batterie vorher auf.
5. Laden Sie die Batterie wenn:
  - die Leuchtanzeige am Halsband alle 2 Sekunden rot blinkt.
  - die Leuchtanzeige sich nicht einschaltet.
  - Die Leuchtanzeige sich kurz einschaltet und dann wieder erlischt.

Batterieladestatus	Muss geladen werden	Voll geladen
Farbe der LED-Leuchtanzeige	Rot	Grün

**Verwenden Sie nur Ladegeräte von Dogtra, um zu vermeiden, dass Ihr Gerät durch andere Ladegeräte beschädigt wird.**

## TESTEN SIE IHR GERÄT *dogtra eF-3000 GOLD* VOR DER INSTALLATION

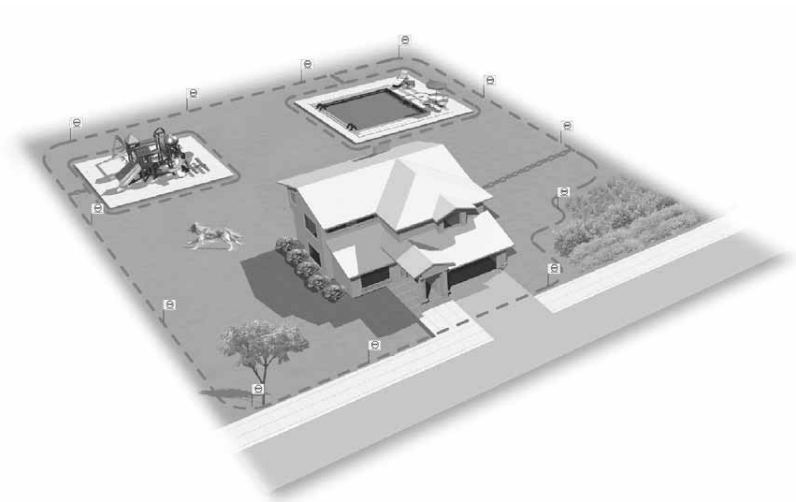


1. Um sich zu versichern, dass Ihr **dogtra eF-3000 GOLD** korrekt funktioniert, stecken Sie den Adapter des Wandsenders in die Buchse des Wandsenders ein und stecken Sie den Adapter an eine Steckdose ein. Stellen Sie den Kippschalter auf "Pager+Stimulation", oder "Stimulation Only". Das LED-Licht On/Off muss sich einschalten.

2. Entrollen Sie das Erdungskabel komplett und entmanteln Sie es auf einer Länge von ca. 5mm an beiden Enden.  
Stecken Sie ein Ende des Erdungskabels in die erste rote Buchse des Wandsenders ein und das andere Ende in die andere rote Buchse. Lassen Sie die mittlere, schwarze Buchse frei. Wenn die Kabel korrekt verbunden sind, leuchtet das LED-Licht der Kabel.
3. Aktivieren Sie das Empfängerhalsband, indem Sie den Drehknopf auf die gewünschte Intensitätsstufe einstellen. Das LED-Licht blinkt nun alle 2 Sekunden, was nachweist, dass das Gerät funktioniert. Falls der Empfänger mehr als 10 Sekunden lang nicht aktiviert wird, schaltet er auf Energiesparmodus um.
4. Nehmen Sie den Empfänger in die Hand, setzen Sie die Testlampe auf die Kontakte auf und nähern Sie sich mit dem Empfänger der Testschleife.
5. Beobachten Sie, ob das LED-Licht aufblinkt bzw. ob der Empfänger vibriert, je nachdem, welche Funktionsweise eingestellt wurde.  
Berühren Sie nicht die Kontakte, wenn der Empfänger aktiviert wird

## INSTALLATION

### Kabel zur Abgrenzung des Grundstücks



Das Kabel zur Abgrenzung des Grundstücks muss in Form einer Schlaufe verlegt werden, damit das System funktioniert.

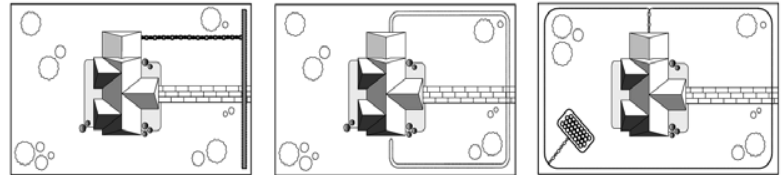
Das Signal verläuft von einem Kabelanschluss des Wandsenders über die gesamte Kabellänge zum anderen Anschluss. Wenn das der Fall ist, leuchtet das LED-Licht des Kabels fortwährend rot.

### Verlegen des Kabels

**ACHTUNG** – Bevor Sie das Kabel verlegen, kontaktieren Sie die zuständigen E-Werke, um zu fragen, wo auf Ihrem Grundstück elektrische Kabel verlaufen.

**Versichern Sie sich durch Funktionstests, dass das Kabel einwandfrei funktioniert, bevor Sie es verlegen und vergraben.**

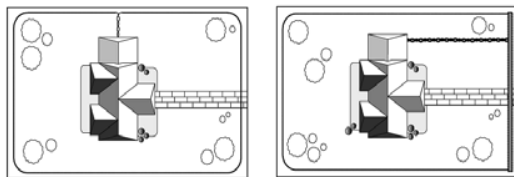
Legen Sie fest, in welchem Bereich sich Ihr Hund aufhalten darf. Ein Schema kann helfen, Hindernisse im Vorraus zu erkennen.



Abgrenzung einer einzigen Grundstücksseite

Umzäunung einer Hälfte des Grundstücks

Umzäunung des Gartens



Zugang vorne und hinten

Abgrenzung vorne mit existierendem Zaun

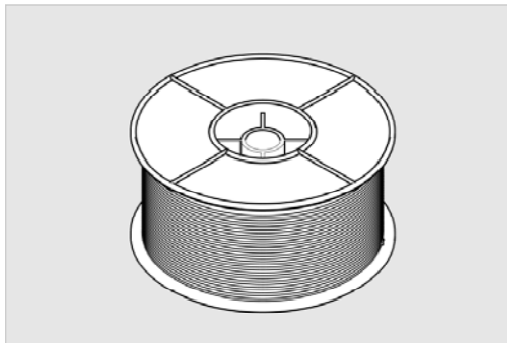
Der elektronische Zaun **dogtra EF-3000 GOLD** wird mit 150 Meter Kabel und 50 Fähnchen zur Kennzeichnung der Grundstücksgrenzen geliefert. Zusätzliche Fähnchen und Kabel können nachbestellt werden.

Die benötigte Kabellänge und Fähnchenzahl hängen von der Größe des Grundstücks ab:

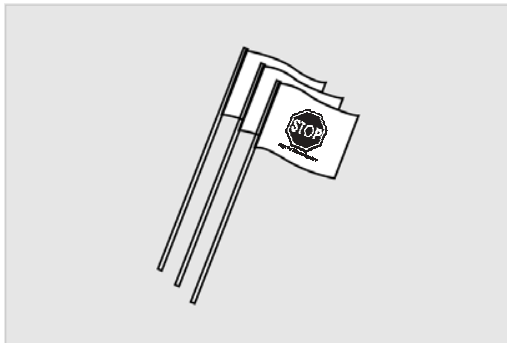
Fläche	Kabel(150m/Rolle)		Fähnchen(50/Pack)		
	M <sup>2</sup>	Umfang	Rolle	Fahnen	Pack
2a	200	56,57	1	16	1
4a	400	80,00	1	27	1
6a	600	97,98	1	33	1
8a	800	113,14	1	35	1
10a	1000	126,49	1	42	1
20a	2000	178,89	2	60	2
30a	3000	219,09	2	73	2
40a	4000	252,98	2	85	2
80a	8000	357,77	3	120	3
1ha	10000	400,00	3	134	3
2ha	20000	565,69	4	189	4
3ha	30000	692,82	5	231	5
4ha	40000	800,00	6	267	6
5ha	50000	894,43	6	298	6
6ha	60000	979,80	7	327	7
7ha	70000	1058,30	8	353	8
8ha	80000	1131,37	8	378	8
9ha	90000	1200,00	8	400	8
10ha	100000	1264,91	9	422	9

**• Für eine Fläche von mehr als 8 Hektar, kontaktieren Sie uns : Tel. 0033 130 62 65 65.**

## SEPARAT VERKAUFTE ZUBEHÖR



150 m Kabel  
(Durchmesser 1 mm)



Fähnchen zur Kennzeichnung der  
Grundstücksgrenzen (50 Stück)

**Die Schemas auf Seite 28 gelten für eine rechteckige Auslegung. Kabellänge und Fähnchenzahl hängen von der Auslegung Ihres Systems ab.**

Auf jeder Seite des Kabels sollte das Signalfeld (wo der Hund den Impuls erhält) mindestens 1,80 bis 2,50 m breit sein.

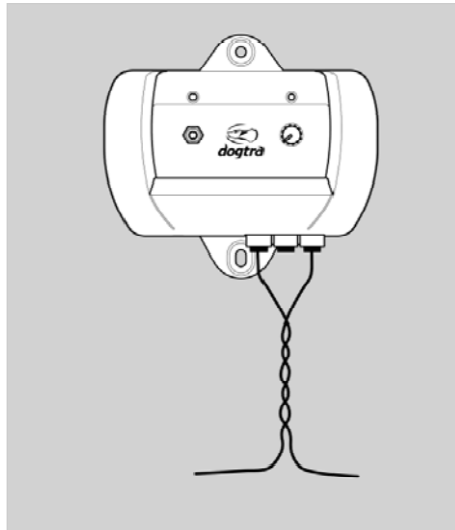
Hinzu kommt, dass der Hund 0,60m bis 1,20m vom Signalfeld entfernt bleiben wird, also sollte die Feldbreite insgesamt 1,20m bis 3,60m betragen. Vermeiden Sie zu enge Passagen, da sonst der Hund zögern könnte, diese zu benutzen.

### Werkzeug

Für die Verlegung Ihres elektronischen Zauns **dogträ eF-3000 GOLD** benötigen Sie einen Spaten, einen Schraubenzieher, und geeignetes Werkzeug zum Entmanteln der Kabel.

Falls Sie Ihr Kabel durch Beton verlegen wollen, brauchen Sie hierfür geeignetes Werkzeug.





### Einfügen einer neutralen Zone innerhalb des Grundstücks

Je nachdem, wie Sie Ihren elektronischen Zaun verlegen, wünschen Sie vielleicht, dass Ihr Hund in einer neutralen Zone das Kabel des **dogtra eF-3000 GOLD** überschreiten kann, ohne einen Impuls zu erhalten. Wenn dies der Fall ist, verdrillen Sie das Kabel wie in der Abbildung, von Anfang bis Ende der neutralen Zone. Das Verdrillen neutralisiert das Signal, so dass der Hund die neutrale Zone überqueren kann, ohne eine Stimulation zu erhalten.

Um die Kabel zu verdrillen, halten Sie die zwei Kabelabschnitte parallel nebeneinander und verdrehen Sie sie. Je stärker die Kabel verdrillt sind, desto besser wird das Signal neutralisiert. Empfehlenswert sind 16 Verdrillungen pro 30 cm.

### Vergraben des Kabels

**ACHTUNG** : Bevor Sie das Kabel vergraben, informieren Sie sich über Stromleitungen, Telefonleitungen und Gasleitungen, die unter Ihrem Grundstück verlaufen.

Das Kabel des **dogtra eF-3000 GOLD** muss nicht unbedingt vergraben werden, aber um es zu schützen, ist das Eingraben in 7,5 cm bis 10 cm Tiefe dringend empfohlen.

Schaffen Sie zunächst einen 10cm tiefen Graben, wo das Kabel zum ersten Mal den Boden erreicht und arbeiten Sie sich vor. Ein Graben mit 30° bis 40° Neigung ist anschließend leichter zu verschließen.

Vermeiden Sie, dass sich das hin- und rücklaufende Kabel berühren, da sonst das Signal annulliert wird.

**Anmerkung** : Bei der Abgrenzung großer Grundstücke kann ein Bagger verwendet werden. Das Kabel sollte aber auf jeden Fall von Hand verlegt werden, damit es nicht beschädigt wird.

**ACHTUNG !** Vergraben Sie das Kabel erst, nachdem Sie es getestet haben und sicher sind, dass es einwandfrei funktioniert. Das Kabel darf nicht gezwickt, zerkratzt oder sonstwie beschädigt werden, da sonst das Signal nur teilweise oder überhaupt nicht funktionieren könnte.

Biegen Sie das Kabel in den Ecken mit einem Radius von mindestens 1 m, so dass das Signal für den Hund klarer ist.

**ACHTUNG !**

Verlegen Sie das Kabel NICHT in weniger als 1,80 Meter Abstand von Stromleitungen, Telefonleitungen oder anderen vergrabenen Kabeln aller Art.

Verlegen Sie das Kabel NICHT in weniger als 3 Meter Abstand von einem anderen Abschnitt des Kabels, da sonst das Signal neutralisiert werden könnte.

Verlegen Sie das Kabel NICHT in weniger als 3 Meter Abstand von einem anderen Gerät

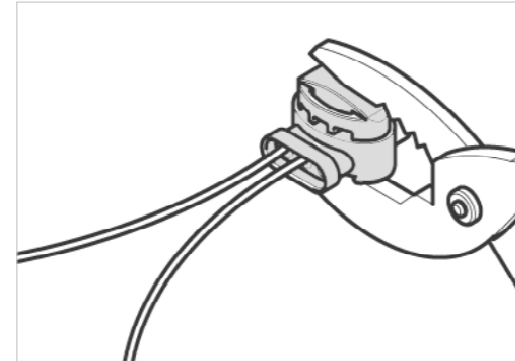
**dogtra eF-3000 GOLD**.

**Alleen / Asphaltwege**

Falls Sie das Kabel über eine Asphaltallee verlegen, schneiden Sie mit geeignetem Werkzeug 15mm tief in den Asphalt ein, verlegen Sie das Kabel und verschließen Sie den Einschnitt wieder. Falls Sie das Kabel über Kies verlegen, graben Sie es mindestens 7,5 cm tief ein.

Röhre aus Kunststoff oder Gartenschläuche können zum Schutz des Kabels verwendet werden. Unter Wasser sollte das Kabel mit einem Schutz (z.B. Gartenschlauch) ausgestattet sein und mit großen Steinen verankert werden.

**KABELVERBINDUNG**



Die Kabelverbindung muss wasserdicht sein.

Verwenden Sie kein isolierendes Klebeband und keine klassischen Steckverbinder, denn diese könnten das Signal beeinträchtigen oder neutralisieren.

Die mit dem **dogtra eF-3000 GOLD** gelieferten Dominos dienen dazu, die Kabel zu verbinden. Die Kabel dürfen vor dem Einstecken in die Dominos nicht entmantelt werden.

Um die wasserdichten Dominos zu verwenden, steckt man ein Kabel in eines der drei Löcher des Dominos. Das andere Kabel wird in eines der anderen Löcher eingesteckt. Es bleibt also ein Loch frei. Mit einer Zange üben Sie nun vorsichtig auf den blauen Teil des Dominos Druck aus.

### Verbinden der Kabel mit dem Wandsender

Verbinden Sie die zwei Enden des verdrehten Kabels mit den zwei Enden des Kabels des elektronischen Zauns.

Stecken Sie die verdrehten Kabel an den Wandsender an, jedes Kabel an seine Buchse (die Kabel müssen auf einer Länge von 1,5 cm entmantelt sein).

Das LED-Licht des Kabels muss rot leuchten, was nachweist, dass das Kabel korrekt verbunden ist. Falls das LED nicht leuchtet, überprüfen Sie, ob alle Kabel korrekt verbunden sind und ob kein Kabel beschädigt ist.

### Die Feldbreite

Mit dem Drehknopf zur Einstellung der Feldbreite bestimmen Sie, wie nahe der Hund der Grundstücksgrenze kommen darf. Eine Vergrößerung oder Verringerung der Feldbreite verändert nicht die Impulsstärke.

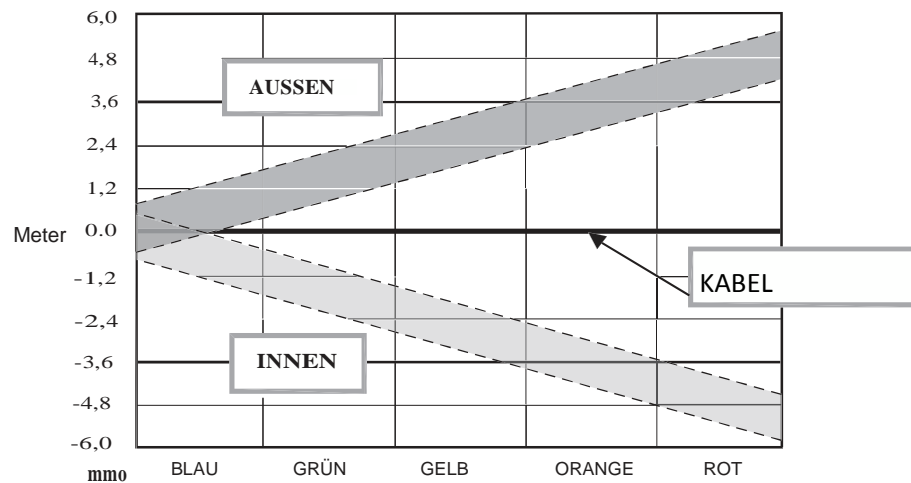
Um die Feldbreite zu testen, gehen Sie langsam auf das aktivierte Kabel zu und halten Sie das Halsband in Höhe des Halses Ihres Hundes. Die Testlampe muss sich auf den Kontakten befinden. Beobachten Sie, um die Feldbreite zu kennen. Je größer die Feldbreite, desto geringer die Chance, dass der Hund über die Grundstücksgrenze hinaus kommt.

Die Feldbreite auf beiden Seiten des Kabels muss mindestens je 1,80 m sein (Feldbreite insgesamt 3,60 m). Eine Feldbreite von 2,4 bis 3,60 Meter im Inneren des Grundstücks ist vorzuziehen, dadurch verringert man das Risiko, dass der Hund entwischt.

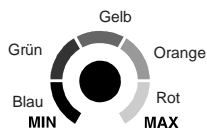
**Anmerkung :** Wenn Sie die Feldbreite mit dem Drehknopf am Wandsender verändern, überprüfen Sie, ob die gewünschte Breite eingestellt ist.

Wenn die gewünschte Feldbreite eingestellt ist, vergraben Sie das Kabel und stellen Sie die Fähnchen dort auf, wo die Testlampe aufleuchtet.

**Breite des Signalfeldes in Metern**



[ Drehkopf zur Einstellung der Feldbreite ]



**PROBLEMLÖSUNGEN**

**A. Der Hund reagiert nicht auf das Halsband.**

- Versichern Sie sich, dass das Halsband korrekt angelegt ist.
- Falls Ihr Hund dichtes Fell hat, verwenden Sie längere Kontakte (bestellbar) oder trimmen sie die Haare am Hals des Hundes.
- Laden Sie die Empfängerbatterie auf.
- Wählen Sie eine geeignetere Impulsstufe.

**B. Funktionstest**

Falls Sie feststellen, dass das System nicht korrekt funktioniert, ist ein Schlaufentest nötig, um zu bestimmen, welches Teil des Systems - Empfänger, Wandsender oder Kabel - nicht funktioniert. Unternehmen Sie folgende Schritte, um den Test durchzuführen:

1. Verwenden Sie ein Testkabel von mindestens 3 Meter Länge (oder verwenden Sie das Erdungskabel).
2. Stecken Sie das aktuelle Kabel aus dem Wandsender aus.
3. Stecken Sie die zwei Enden des Testkabels in den Wandsender ein.

4. Stellen Sie die Feldbreite am Wandsender auf Position 9h00 bzw. auf eine geringe Feldbreite ein.
  
  5. Setzen Sie die Testlampe auf die Kontakte des Empfängers auf.  
Nähern Sie sich mit dem Empfänger dem Testkabel und beachten Sie den Abstand zwischen Empfänger und Kabel wenn die Testlampe aufleuchtet.
  
  6. Stellen Sie die Feldbreite am Wandsender auf Position 12h00 bzw. auf eine mittlere Feldbreite ein.
  
  7. Treten Sie vom Kabel weg und nähern Sie sich erneut. Beachten Sie den Abstand zwischen Empfänger und Kabel wenn die Testlampe aufleuchtet. Der Abstand muss nun größer sein.
- Falls Sie mehrere Empfängerhalsbänder verwenden, führen Sie den Test mit jedem Empfänger durch.
- Falls das LED-Licht des Kabels auf dem Wandsender nicht rot leuchtet, wenn das Testkabel eingesteckt ist, dann bedeutet dies, dass der Wandsender nicht funktioniert.
- Falls das LED-Licht des Kabels auf dem Wandsender kontinuierlich leuchtet, aber der Empfänger sich nicht aktiviert, funktioniert der Empfänger nicht. Laden Sie die Batterie auf und testen Sie ihn erneut.

### Wartung

Das Gerät hat nur einen geringen Wartungsbedarf. Das Empfängerhalsband des **dogtra eF-3000 GOLD** ist wasserdicht und funktioniert selbst, wenn es ins Wasser getaucht wird. Um es zu reinigen, verwenden Sie einen Lappen sowie Wasser und Seife.

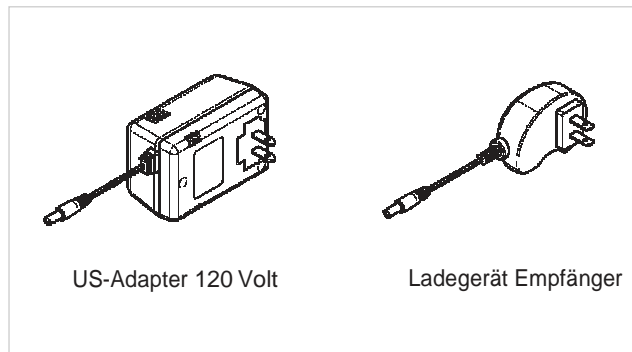
Der Wandsender ist nicht wasserdicht und muss an einem trockenen Ort (z.B. in der Garage) untergebracht werden.

**Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren, sonst erlischt die Garantie. Das Gerät enthält elektronische Teile, die nur von geschulten Experten untersucht und repariert werden können.**

### ACHTUNG

Dogtra Europe gewährt dem Erstkäufer eine eingeschränkte Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Teile und Arbeit. Nicht eingeschlossen sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder den Verlust von Teilen entstanden sind. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät verändert worden ist oder wenn eine nicht autorisierte Person versucht hat, daran zu arbeiten.

## SEPARAT VERKAUFTE ZUBEHÖR

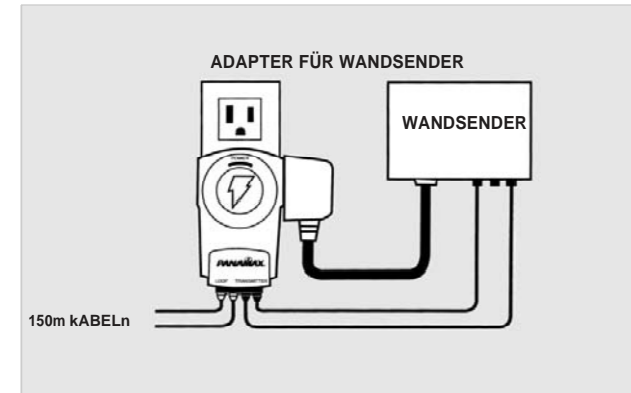


- US-amerikanisches Ladegerät 120 Volt.



- Blitzableiter und Anti-Stromausfallsystem. (PANAMAX)

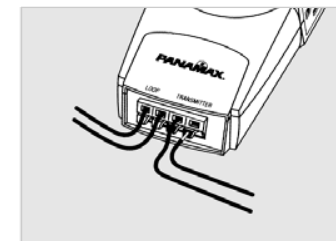
## Anschluss des PANAMAX-Systems



- SCHRITT 1 :** Stecken Sie den Blitzableiter in eine Steckdose mit Erdung ein, mindestens 1,50m vom Wandsender entfernt..



- SCHRITT 2 :** Schneiden Sie das Kabel in der Nähe des Blitzableiters ab und entmanteln Sie die vier Kabelenden auf einer Länge von 6mm.



- SCHRITT 3:** Stecken Sie das entmantelte Ende des Kabels wie auf der Abbildung ein und wiederholen Sie den Vorgang mit den anderen drei Kabelenden.

## GARANTIE UND REPARATUR

Dogtra-Europe gewährt dem Erstkäufer eine eingeschränkte Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Teile und Arbeit. Nicht eingeschlossen sind Schäden, die durch Beschädigung, unsachgemäße Behandlung oder den Verlust von Teilen entstanden sind.

Die Kosten für den Ersatz der Batterien sind nicht mehr gedeckt, falls das Gerät vor mehr als einem Jahr an den Erstkäufer verkauft wurde. Eine Kopie der Verkaufsquittung muss vor Beginn der Garantiarbeiten vorgelegt werden.

Die Garantie **dogtra** erlischt, wenn das Gerät verändert worden ist, oder wenn eine nicht-autorisierte Person versucht hat, daran zu arbeiten.

Die Kosten für die Rücksendung eines Gerätes unter Garantie sind zu Lasten des Besitzers.

## Reparatur

Falls Ihr Gerät eine Reparatur benötigt, senden Sie den Wandsender, den Empfänger sowie das Ladegerät an folgende Adresse :

### **DOGTRA EUROPE**

**Immeuble Le Vauban**

**4 rue de Panicale**

**78320 LA VERRIERE**

**FRANKREICH**

**Tel : 0033 130 62 65 65**

**Fax : 0033 130 62 66 11**

Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen, Adresse, Telefonnummer und wenn möglich, Ihre E-Mail-Adresse bei.

Für die Beantwortung von Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Reparaturen außerhalb der Garantiezeit

Bei Reparaturen, die nicht mehr in die Garantiezeit fallen, werden Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet. Der Kundendienst übersendet Ihnen in diesem Fall ein schriftliches Angebot mit den anfallenden Kosten.

## R&TTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma : **DOGTRA-EUROPE**

erklärt unter eigener Verantwortung, dass das Produkt :

***dogtra eF-3000 GOLD***

der folgenden Richtlinie

R&TTE 1999/5/CE.

entspricht und konform mit folgenden Normen ist :

ETSI EN 300 330-2; ETS 300 683, EN 60335-1



**Dogtra-Europe**

Immeuble "Le Vauban"

Parc d'activités de la Verrière

4, rue de Panicalé 78320 La Verrière, France

Tél) 01 30 62 65 65

Fax) 01 30 62 66 11

E-mail : [info@dogtra-europe.com](mailto:info@dogtra-europe.com)



